



CANADA

CONSOLIDATION

CODIFICATION

Saskatchewan Hog  
Service Charge  
(Interprovincial and  
Export) Regulations

Règlement sur les frais de  
service pour le porc de la  
Saskatchewan (marché  
interprovincial et  
commerce d'exportation)

C.R.C., c. 274

C.R.C., ch. 274

Current to June 10, 2013

À jour au 10 juin 2013

OFFICIAL STATUS  
OF CONSOLIDATIONS

CARACTÈRE OFFICIEL  
DES CODIFICATIONS

Subsections 31(1) and (3) of the *Legislation Revision and Consolidation Act*, in force on June 1, 2009, provide as follows:

Les paragraphes 31(1) et (3) de la *Loi sur la révision et la codification des textes législatifs*, en vigueur le 1<sup>er</sup> juin 2009, prévoient ce qui suit:

Published  
consolidation is  
evidence

**31.** (1) Every copy of a consolidated statute or consolidated regulation published by the Minister under this Act in either print or electronic form is evidence of that statute or regulation and of its contents and every copy purporting to be published by the Minister is deemed to be so published, unless the contrary is shown.

**31.** (1) Tout exemplaire d'une loi codifiée ou d'un règlement codifié, publié par le ministre en vertu de la présente loi sur support papier ou sur support électronique, fait foi de cette loi ou de ce règlement et de son contenu. Tout exemplaire donné comme publié par le ministre est réputé avoir été ainsi publié, sauf preuve contraire.

Codifications  
comme élément  
de preuve

...

[...]

Inconsistencies  
in regulations

(3) In the event of an inconsistency between a consolidated regulation published by the Minister under this Act and the original regulation or a subsequent amendment as registered by the Clerk of the Privy Council under the *Statutory Instruments Act*, the original regulation or amendment prevails to the extent of the inconsistency.

(3) Les dispositions du règlement d'origine avec ses modifications subséquentes enregistrées par le greffier du Conseil privé en vertu de la *Loi sur les textes réglementaires* l'emportent sur les dispositions incompatibles du règlement codifié publié par le ministre en vertu de la présente loi.

Incompatibilité  
— règlements

NOTE

This consolidation is current to June 10, 2013. Any amendments that were not in force as of June 10, 2013 are set out at the end of this document under the heading “Amendments Not in Force”.

NOTE

Cette codification est à jour au 10 juin 2013. Toutes modifications qui n'étaient pas en vigueur au 10 juin 2013 sont énoncées à la fin de ce document sous le titre « Modifications non en vigueur ».

TABLE OF PROVISIONS

TABLE ANALYTIQUE

Section		Page	Article		Page
	Regulations Respecting the Service Charge Imposed on Certain Persons Engaged in the Marketing in Interprovincial and Export Trade of Hogs Produced in Saskatchewan			Règlement concernant les frais de service imposés à certaines personnes qui s'adonnent, sur le marché interprovincial et dans le commerce d'exportation, à la commercialisation du porc élevé en Saskatchewan	
1	SHORT TITLE	1	1	TITRE ABRÉGÉ	1
2	INTERPRETATION	1	2	INTERPRÉTATION	1
3	APPLICATION	2	3	APPLICATION	2
4	RATE	2	4	TAUX	2
5	PAYMENT	2	5	PAIEMENT	2
6	EXEMPTIONS	3	6	EXEMPTIONS	3

## CHAPTER 274

### AGRICULTURAL PRODUCTS MARKETING ACT

#### Saskatchewan Hog Service Charge (Interprovincial and Export) Regulations

#### REGULATIONS RESPECTING THE SERVICE CHARGE IMPOSED ON CERTAIN PERSONS ENGAGED IN THE MARKETING IN INTERPROVINCIAL AND EXPORT TRADE OF HOGS PRODUCED IN SASKATCHEWAN

##### SHORT TITLE

1. These Regulations may be cited as the *Saskatchewan Hog Service Charge (Interprovincial and Export) Regulations*.

##### INTERPRETATION

2. In these Regulations,

“Act” means *The Natural Products Marketing Act, 1972* of Saskatchewan; (*Loi*)

“assembly yard” means premises to which producers may deliver their hogs; (*parc de groupage*)

“assembly yard operator” means the owner or the operator of an assembly yard; (*exploitant d’un parc de groupage*)

“Commission” means the Saskatchewan Hog Marketing Commission established pursuant to the Act and the Plan; (*Commission*)

“hog” means any member of the species *Sus Scrofa L.* (domestic pig) produced in Saskatchewan; (*porc*)

“Plan” means the Saskatchewan Hog Marketing Plan established and amended from time to time pursuant to the Act; (*Plan*)

## CHAPITRE 274

### LOI SUR LA COMMERCIALISATION DES PRODUITS AGRICOLES

#### Règlement sur les frais de service pour le porc de la Saskatchewan (marché interprovincial et commerce d’exportation)

#### RÈGLEMENT CONCERNANT LES FRAIS DE SERVICE IMPOSÉS À CERTAINES PERSONNES QUI S’ADONNENT, SUR LE MARCHÉ INTERPROVINCIAL ET DANS LE COMMERCE D’EXPORTATION, À LA COMMERCIALISATION DU PORC ÉLEVÉ EN SASKATCHEWAN

##### TITRE ABRÉGÉ

1. Le présent règlement peut être cité sous le titre : *Règlement sur les frais de service pour le porc de la Saskatchewan (marché interprovincial et commerce d’exportation)*.

##### INTERPRÉTATION

2. Dans le présent règlement,

«Commission» désigne l’organisme dit *Saskatchewan Hog Marketing Commission* créé en vertu de la Loi et du Plan; (*Commission*)

«exploitant d’un parc de groupage» désigne le propriétaire ou l’exploitant d’un parc de groupage; (*assembly yard operator*)

«Loi» désigne la loi intitulée *The Natural Products Marketing Act, 1972* de la Saskatchewan; (*Act*)

«parc de groupage» désigne l’endroit où les producteurs peuvent livrer leurs porcs; (*assembly yard*)

«petit transformateur» désigne un transformateur qui, au cours de l’année civile précédente, a transformé moins de deux pour cent de tous les porcs abattus en Saskatchewan, selon les rapports publiés par le ministère de l’Agriculture du Canada; (*small processor*)

«Plan» désigne le plan intitulé *Saskatchewan Hog Marketing Plan* adopté et, à l’occasion, modifié en vertu de la Loi; (*Plan*)

“processor” means any person engaged in the business of processing hogs or using hogs in manufacturing; (*transformateur*)

“producer” means

(a) any person engaged in producing or feeding hogs and making them available for slaughter and includes the employer of any such person,

(b) any person who, under any lease or agreement, is entitled to a share of the hogs produced or fed by a person referred to in paragraph (a), and

(c) any person who takes possession of any hogs from any person under any form of security for a debt; (*producteur*)

“small processor” means a processor who, in the previous calendar year, processed less than two per cent of all hogs slaughtered in Saskatchewan according to the reports published by the Department of Agriculture of Canada. (*petit transformateur*)

#### APPLICATION

3. These Regulations apply only to the marketing of hogs in interprovincial and export trade and to persons and property situated in the Province of Saskatchewan.

#### RATE

4. Subject to section 6, a service charge of \$0.50 per hog marketed for slaughter is payable to the Commission by every producer.

#### PAYMENT

5. (1) The service charge payable by a producer shall be deducted from the moneys payable to the producer by the Commission.

(2) Every small processor who purchases hogs directly from a producer shall deduct the service charge payable in respect of those hogs from the moneys payable to the producer and remit it on a monthly basis to the Commission.

«porc» désigne un membre de l'espèce *Sus Scrofa L.* (porc domestique) élevé en Saskatchewan; (*hog*)

«producteur» désigne

a) une personne qui s'adonne à l'élevage des porcs, ou les nourrit et les offre pour l'abattage, y compris l'employeur d'une telle personne,

b) une personne qui, en vertu d'un bail ou d'une entente, a droit à une partie des porcs élevés ou nourris par une personne visée à l'alinéa a), et

c) une personne à qui sont remis des porcs en garantie de l'exécution d'une obligation; (*producer*)

«transformateur» désigne toute personne qui s'adonne à la transformation du porc ou qui utilise du porc dans un processus de fabrication. (*processor*)

#### APPLICATION

3. Le présent règlement ne vise qu'à réglementer la commercialisation du porc sur le marché interprovincial et dans le commerce d'exportation et ne s'applique qu'aux personnes et aux biens qui se trouvent dans la province de la Saskatchewan.

#### TAUX

4. Sous réserve de l'article 6, chaque producteur doit verser à la Commission des frais de service de 0,50 \$ par porc commercialisé pour l'abattage.

#### PAIEMENT

5. (1) Les frais de service que paie le producteur sont déduits des sommes que lui remet la Commission.

(2) Tout petit transformateur qui achète du porc directement d'un producteur doit déduire les frais de service, dûs à l'égard de ce porc, des sommes payables au producteur et les remettre à la Commission mensuellement.

(3) Every assembly yard operator who conducts an auction of sows shall deduct the service charge payable in respect of those sows from the proceeds payable to the producer and remit it on a monthly basis to the Commission.

#### EXEMPTIONS

6. These Regulations do not apply to a producer who
- (a) holds a dispensation certificate issued pursuant to section 8 of the *Saskatchewan Hog Marketing (Inter-provincial and Export) Regulations*;
  - (b) has a hog slaughtered for his own consumption;
  - (c) sells a hog to a consumer for consumption by the consumer;
  - (d) sells a hog to a processor designated by the Commission to provide specific research data; or
  - (e) markets any of the following classes of hogs:
    - (i) breeding stock,
    - (ii) weanling pigs,
    - (iii) feeder pigs, or
    - (iv) boars.

(3) Tout exploitant d'un parc de groupage, qui vend des truies aux enchères doit déduire les frais de service, dûs à l'égard de ces truies, des revenus payables au producteur et les remettre à la Commission mensuellement.

#### EXEMPTIONS

6. Le présent règlement ne s'applique pas à un producteur
- a) détenteur d'une dispense émise en vertu de l'article 8 du *Règlement sur la commercialisation du porc de la Saskatchewan (marché interprovincial et commerce d'exportation)* ;
  - b) qui fait abattre un porc pour sa propre consommation;
  - c) qui vend un porc à un consommateur pour la propre consommation de ce dernier;
  - d) qui vend un porc à un transformateur désigné par la Commission pour produire des données expérimentales précises; ou
  - e) qui commercialise les catégories de porcs suivantes:
    - (i) animaux de reproduction,
    - (ii) porcelets sevrés,
    - (iii) animaux d'engraissement, ou
    - (iv) verrats.